

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM

Independence - Freedom - Happiness

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Self-Declaration form

Số/No.: 64/CPTPV/2020

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

Information about the producer self-declaring its product

Tên tổ chức/
Name of producer: Công ty TNHH Cà Phê Trà Phương Vy
Phuong Vy Coffee and Tea company .,Ltd

Địa chỉ/ *Address:* 432A Xô Viết Nghệ Tĩnh, Phường 25, Quận Bình Thạnh, Tp. Hồ Chí Minh,
Việt Nam.
432A Xo Viet Nghe Tinh, Ward 25, Binh Thanh district, Ho Chi Minh city, Viet Nam.

Điện thoại/ *Telephone:* (84.28) 3899 7156 – (84.28) 3899 0603

Fax: (84.28) 3899 7848

E-mail: *contact@phuongvycoffee.com*

Mã số doanh nghiệp/
Producer identification number: 0310553942

II. Thông tin về sản phẩm/Information about the product

- Tên sản phẩm/*Name of the product:* Cà phê phin giấy (Americano)
- Thành phần/*Ingredients:* 80% Arabica, 20% Robusta./ *80% Arabica, 20% Robusta..*
- Thời hạn sử dụng sản phẩm/*Expiration date:*
12 tháng kể từ ngày sản xuất. Ngày sản xuất và hạn sử dụng in trên bao bì.
12 months from the date of manufacture. Date of manufacture, expiry date printed on the packaging material.
- Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì/*Packaging specifications and packaging materials:*
Sản phẩm được đóng trong phin giấy và cho vào hộp./*The product is packaged in drip bag and then packed in paper box.*
Khối lượng tịnh: 120 g (08 phin giấy x 15 g).
Net weight: 120 g (08 drip bag x 15 g).
- Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm (trường hợp thuê cơ sở sản xuất)/*Name and address of the producer (in case of rent of the manufacturing facility):*
Chi nhánh Công ty TNHH Cà Phê Trà Phương Vy/*Branch of Phuong Vy Coffee and Tea company .,Ltd*
Số 12, Đường số 15, Khu Công Nghiệp Việt Nam - Singapore II-A, Phường Vĩnh Tân, Thị xã Tân Uyên,
Tỉnh Bình Dương, Việt Nam.
No. 12, 15th Street, Vietnam Singapore Industrial Park (VSIP) II-A, Vinh Tan Ward, Tan Uyen Town, Binh Duong Province, Vietnam.

III. Mẫu nhãn sản phẩm/Label design (đính kèm mẫu nhãn sản phẩm hoặc mẫu nhãn sản phẩm dự kiến/*Attach the label design or proposed label design*)

KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

Mã số mẫu: 743-2019-00081639
 Mã số kết quả: AR-19-VD-086666-01-VI / EUVNHC-00081249



CÔNG TY TNHH CÀ PHÊ TRÀ PHƯƠNG VY

432A Xô Viết Nghệ Tĩnh, Phường 25
 Quận Bình Thạnh
 TP. Hồ Chí Minh
 Việt Nam



Tên mẫu: Cà phê pin giấy Americano
 Tình trạng mẫu: Mẫu đựng trong túi nhôm
 Ngày nhận mẫu: 02/10/2019
 Thời gian thử nghiệm: 02/10/2019 - 08/10/2019
 Ngày hẹn trả kết quả khách hàng: 08/10/2019
 Mã số PO của khách hàng: DW6N191002023

STT	CHỈ TIÊU THỬ NGHIỆM	ĐƠN VỊ	PHƯƠNG PHÁP THỬ	KẾT QUẢ
1	VD325 VD (a) <i>Tổng số vi sinh vật hiếu khí</i>	cfu/g	TCVN 4884-1: 2015 (ISO 4833-1:2013)	Không phát hiện (LOD=10)
2	VD334 VD (a) <i>Clostridium perfringens</i>	cfu/g	TCVN 4991:2005 (ISO 7937:2004)	Không phát hiện (LOD=10)
3	VD340 VD (a) <i>Coliforms</i>	cfu/g	TCVN 6848:2007 (ISO 4832:2007)	Không phát hiện (LOD=10)
4	VD353 VD (a)(f) <i>Escherichia coli</i>	cfu/g	TCVN 7924-2:2008 (ISO 16649-2:2001)	Không phát hiện (LOD=10)
5	VD398 VD (a) <i>Bacillus cereus</i>	cfu/g	AOAC 980.31	Không phát hiện (LOD=10)
6	VD0GC VD <i>Tổng số bào tử nấm men & nấm mốc</i>	cfu/g	TCVN 8275-2:2010 (ISO 21527-2:2008)	Không phát hiện (LOD=10)
7	VD026 VD (a) Cafein	g/100 g	ISO 20481:2008 mod	2.15
8	VD115 VD (a)(f) Tro không tan trong acid HCl 10%	%	AOAC 920.46	Phát hiện vết (<0.03)
9	VD210 VD (a)(f) Độ ẩm	%	Phương pháp nội bộ (EHC-TP2-048)	1.22
10	VD282 VD (a) Chất tan trong nước	%	TCVN 5610:2007 (ISO 9768:1994)	27.6
11	VD297 VD (a)(f) Tro tổng	%	Phương pháp nội bộ (EHC-TP2-049) (Ref. FAO Food 14/7-1986)	4.73

Handwritten signature and number 02

KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

STT	CHỈ TIÊU THỬ NGHIỆM	ĐƠN VỊ	PHƯƠNG PHÁP THỬ	KẾT QUẢ
12	VD855 VD (a) Cadmi (Cd)	mg/kg	AOAC 2015.01	Không phát hiện (LOD=0.007)
13	VD861 VD (a) Chì (Pb)	mg/kg	AOAC 2015.01	Phát hiện vết (<0.06)
14	VD856 VD (a) Arsen (As)	mg/kg	AOAC 2015.01	Không phát hiện (LOD=0.01)
15	VD857 VD (a) Thủy ngân (Hg)	mg/kg	AOAC 2015.01	Không phát hiện (LOD=0.004)
16	VD063 VD (a) Ochratoxin A	µg/kg	Ref. AOAC International 84.6 (2001):1818-1827	Phát hiện vết (<1.5)
17	VD821 VD (a) Aflatoxin B1	µg/kg	DIN EN 14123:2008-03 mod	Không phát hiện (LOD=0.5)
18	VD821 VD (a) Aflatoxin tổng (B1, B2, G1, G2)	µg/kg	DIN EN 14123:2008-03 mod	Không phát hiện (LOD=0.5)

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp

Ký tên

Nguyễn Thị Phương Vi
Trưởng Phòng Dịch Vụ Phân Tích



Lý Hoàng Hải
Tổng Giám Đốc

Bản kết quả được xác nhận điện tử bởi Nguyễn Thị Phương Vi 08/10/2019

Ghi chú giải thích

Tất cả các thông tin trong bản kết quả này phải được sao chép đầy đủ; bản kết quả này chỉ có giá trị với mẫu thử do khách hàng cung cấp. Các kết quả phân tích được thu thập và trình bày theo những điều khoản chung về cung cấp dịch vụ, các thông tin này được cung cấp theo yêu cầu của quý khách. Trong trường hợp cần cung cấp một kết luận về tính phù hợp hay không phù hợp của kết quả, độ không đảm bảo đo của kết quả sẽ được cộng thêm hoặc trừ bớt để cho kết quả phân tích có thể được so sánh với các giới hạn quy định hoặc chuẩn mực. Việc này sẽ không áp dụng cho các quy chuẩn có sẵn độ không đảm bảo đo của riêng chúng.

Mọi phép thử được nhận diện bằng một mã số nhận dạng bao gồm 5 chữ số, thông tin mô tả của các phép thử này sẽ được cung cấp khi quý khách có yêu cầu. Các phương pháp phân tích được xác định bởi 2 ký tự VD được thực hiện tại phòng thí nghiệm CÔNG TY TNHH EUROFINS SẮC KÝ HẢI ĐĂNG. (a) chú thích rằng các phép thử này được công nhận theo ISO/IEC 17025:2017 VILAS 238. (f) chú thích rằng các phép thử này được công nhận theo Chứng Nhận CSKN về An Toàn Thực Phẩm-Bộ Y Tế



PV
FINE COFFEE

CÀ PHÊ PHIN GIẤY

Drop Bag Coffee



AMERICANO

Thành phần / Ingredients: 80% Arabica, 20% Robusta
Khối lượng tịnh / Net weight: 15 g

CHI CỤC AN TOÀN VỆ SINH THỰC PHẨM
TỈNH BÌNH DƯƠNG
BỘ PHẬN TIẾP NHẬN VÀ TRẢ HỒ SƠ
Ngày... tháng... năm... 20...

* Một túi sau túi "Cà phê Phin giấy Americano"

Cà phê Phin Giấy tiện lợi, sử dụng 1 lần.
Thích hợp cho văn phòng, gia đình, đi du lịch.
Coffee drip bag is portable, convenient,
best for office, home use or travel.

HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG

BREWING INSTRUCTION

- Xé mở gói theo đường chỉ
để lấy túi lọc đã được lọc sẵn.
Tear along the dashed line to open
the filter bag.
- Đặt gói giấy vào thành ly
hoặc hanger nhỏ cup.
Place the paper bag into cup.
- Rắc một ít nước nóng vào gói để ngâm
đĩa cà phê, chờ khoảng 1 phút và
đổ tiếp nước nóng vào để phin
hãm từ 1 phút đến 2 phút.
Pour hot water enough to cover coffee,
wait for 1 minute and slowly pour more
hot water to the top.
- Lấy gói giấy ra, uống nóng
hoặc chờ nguội thưởng thức cà phê
theo các bước tiếp theo.
Take out paper bag, drink hot or enjoy
and enjoy your coffee.

CHI TIẾT SẢN PHẨM:
Hàm lượng caffeine: (1-2.5)%
Hàm lượng chất béo trong nước: (25-40)%
* Bảo quản nơi khô ráo, tránh ánh nắng trực tiếp.
* Store in cool dry place, avoid direct sun light.
* Không được dùng đũa người khác đâm vào đá phin.

Sản phẩm của:
CÔNG TY TNHH CÀ PHÊ TRÀ PHƯƠNG VY
Địa chỉ: 432A.20 Vành Lược Tỉnh, Phường 25,
Quận Bình Thạnh, Thành phố Hồ Chí Minh
ĐT: (84.20) 3999 0603 - 3999 7156
Fax: (84.20) 3999 7148
Email: contact@phuongvycoffee.com
Website: www.phuongvycoffee.com
GPXD: 0310553942

Sản xuất tại: **CÔNG TY TNHH CÀ PHÊ TRÀ PHƯƠNG VY**
Số 12, Đường số 15, KCN VSIP H-4, Xã Vĩnh Tân,
Huyện Tân Uyên, Tỉnh Bình Dương

FSSC 22000
SẢN XUẤT TẠI VIỆT NAM
PRODUCT OF VIETNAM

* Một sau túi "Cà phê Phin giấy Americano"

40

CHI CỤC AN TOÀN VỆ SINH THỰC PHẨM
 TỈNH BÌNH DƯƠNG
 BỘ PHẬN TIẾP NHẬN VÀ TRẢ HỒ SƠ
 Ngày... tháng... năm...



Cà Phê Phin Giấy
 Drip Bag Coffee

HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG
 BREWING INSTRUCTION



Xé mở phin theo đường cắt
 Tear along the dotted line to open



Đặt phin giấy vào thành ly
 Place hangers onto cup



Rót một ít nước nóng vào phin cho ngấm đều cà phê, chờ khoảng 1 phút và rót từ từ nước nóng vào đáy phin
 Pour hot water enough to cover coffee, wait for 1 minute and slowly pour more hot water to the top.



Lấy phin giấy ra, thêm đường hoặc sữa và thưởng thức cà phê
 Take out drip bag, add milk or sugar and enjoy your coffee

PV
 FINE COFFEE

Cà Phê Phin Giấy
 Drip Bag Coffee



AMERICANO

Khối lượng tịnh: 120 g (8 phin giấy x 15 g) Net weight: 120 g (8 drip bags x 15 g)

* Một tách cà phê hơn hớp "cà phê nhin này Americano"

Author 05

CHI CỤC AN TOÀN VỆ SINH THỰC PHẨM
TỈNH BÌNH DƯƠNG
BỘ PHẬN TIẾP NHẬN VÀ TRẢ HỒ SƠ
Ngày... tháng... năm...



PV

FINE COFFEE

Cà phê Phin Giấy tiện lợi, sử dụng 1 lần.

Thích hợp cho văn phòng, gia đình, đi du lịch.

Coffee drip bag is portable, convenient, best for office, home use or travel.

COFFEE RANGE

CONNOISSEUR hương thơm quyến rũ, vị ngọt, hậu cân bằng
sweet, balanced, medium roast

ITALIANO vị chua thanh, hậu đậm, hương vị mạnh mẽ
low acidity, rich, bold roast

FRENCH ROAST rang đậm, hương vị đậm đà
full body, dark roast

AMERICANO rang vừa, hương vị cân bằng
mild body, medium roast

SAIGON MOMENT vị êm dịu, hậu cân bằng
smooth, balanced, medium roast

Công ty chịu trách nhiệm về nội dung tiếng Anh tương ứng tiếng Việt

Thành phần: 80% Arabica, 20% Robusta

INGREDIENTS: 80% Arabica, 20% Robusta

Khối lượng tịnh: 120 g (8 phin giấy x 15 g)

Chi tiêu chất lượng:

- Hàm lượng Caffeine : (1-2,5)%

- Hàm lượng chất tan trong nước : (25-40)%

Bảo quản: Bảo quản nơi khô mát,
tránh ánh nắng trực tiếp.

Store in cool dry place, avoid direct sun light.

Khuyến cáo: Không dùng cho người mẫn cảm
với cà phê.

Sản phẩm của:

CÔNG TY TNHH CÀ PHÊ TRÀ PHƯƠNG VY

Địa chỉ: 432A Xô Viết Nghệ Tĩnh, Phường 25,

Quận Bình Thạnh, Thành phố Hồ Chí Minh

ĐT: (84.28) 3899 0603 – 3899 7156

Fax: (84.28) 3899 7848

Email: contact@phuongvycoffee.com

Website: www.phuongvycoffee.com

GPKD: 0310553942

Sản xuất tại: **CHI NHÁNH CÔNG TY TNHH
CÀ PHÊ TRÀ PHƯƠNG VY**

Địa chỉ: Số 12, Đường số 15, KCN VSIP II-A,

Xã Vĩnh Tân, Huyện Tân Uyên, Tỉnh Bình Dương

FSSC 22000

PHƯƠNG VY COFFEE AND TEA COMPANY, LTD

Head office: 432A Xo Viet Nghe Tinh Street, Ward 25,

Binh Thanh District, Ho Chi Minh City, Vietnam.

Phone: (84.28) 3899 0603 – 3899 7156

Fax: (84.28) 3899 7848

Email: contact@phuongvycoffee.com

Website: www.phuongvycoffee.com

Factory: No. 12, 15th Street, Vietnam Singapore

Industrial Park (VSIP) II-A, Vinh Tan Commune,

Tan Uyen Town, Binh Duong Province, Vietnam.



SẢN XUẤT TẠI VIỆT NAM
PRODUCT OF VIETNAM

* Một ưu thế hơn hẳn "cà phê phin nâu, Americana"

thiết
06